

**The Role
of
Patent
Information
in the
Transfer of
Technology**

Edited by
F. A. Sviridov

The Role of Patent Information in the Transfer of Technology

Proceedings of the International Conference held at
Varna, Bulgaria, May 27 - 30, 1980

Organized by the
World International Property Organization

Edited by
F.A. Sviridov

Pergamon International Information Corporation
McLean, Virginia

Distributed by Pergamon Press
New York Oxford Toronto Sydney Paris Frankfurt

Pergamon Press Offices:

U.S.A.	Pergamon Press Inc., Maxwell House, Fairview Park, Elmsford, New York 10523, U.S.A.
U.K.	Pergamon Press Ltd., Headington Hill Hall, Oxford OX3 0BW, England
CANADA	Pergamon Press Canada Ltd., Suite 104, 150 Consumers Road, Willowdale, Ontario M2J 1P9, Canada
AUSTRALIA	Pergamon Press (Aust.) Pty. Ltd., P.O. Box 544, Potts Point, NSW 2011, Australia
FRANCE	Pergamon Press SARL, 24 rue des Ecoles, 75240 Paris, Cedex 05, France
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY	Pergamon Press GmbH, Hammerweg 6, Postfach 1305, 6242 Kronberg/Taunus, Federal Republic of Germany

Copyright © 1981 Pergamon Press Inc.

Library of Congress Cataloging in Publication Data

Main entry under title:

The Role of patent information in the transfer of technology.

Papers presented at the International Symposium on the Role of Patent Information in the Transfer of Technology.

1. Patents--Congresses. 2. Technology transfer--Congresses. I, World Intellectual Property Organization. II. International Symposium on the Role of Patent Information in the Transfer of Technology (1980 : Varna, Bulgaria)

T201.R65 1981

608

81-8494

ISBN 0-08-027555-9 (pbk.)

AACR2

All Rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means: electronic, electrostatic, magnetic tape, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without permission in writing from the publishers.

CONTENTS

PART I: WELCOMING ADDRESSES	
Opening Address	3
by K. Iliev	
Opening Address	5
by M. Prodanov	
Opening Address	6
by L. Zheliazkov	
Opening Address	8
by A. Bogsch	
PART II: FIRST SESSION: ROLE OF PATENT INFORMATION IN THE TRANSFER OF TECHNOLOGY	
Patent Information - An Important Factor for the Industrial Development of the Market Economy Countries	13
by Erich Hösuser	
Dissemination of Patent Information in Algeria, and its Role in the Transfer of Technologies	25
by M.H. Redouane	
PART III: SECOND SESSION: PATENT INFORMATION IN SOCIALIST COUNTRIES	
Importance of Patent Information to the National Economy of the USSR	35
by B.A. Matkin	

Patent Studies - An Aid for Developing the Scientific and Technical Strategy in the German Democratic Republic by J. Hemmerling	44
Contribution of the Deputy Chairman of the Agency for Inventions and Discoveries in Czechoslovakia by N. Kopča	49
Patent Information - The Management of Scientific and Technological Advances by N.M. Montchev	53
Patent Information - Raising the Standard of Scientific and Technical Development Projects in Bulgaria by K. Iliev	61

**PART IV: THIRD SESSION: PATENT INFORMATION IN
MARKET ECONOMY COUNTRIES**

The Swedish Patent Office: Meeting Industry's Information Needs by Göran Borggård	69
Use of Patent Information for Technology Assessment and Forecasting in the USA by S. A. Diamond	77
Role of the Patent Office in Australian Government, Industry, and Research Institutions; Patent Information Services Provided by F. Smith	84
Information Made Available to Industry Through the National Industrial Property Institute (INPI) by G. LeTallec	93
Patent Information Services for Public and Industry in the UK by I.J.G. Davis	98

PART V: FOURTH SESSION: ROLE OF PATENT INFORMATION IN THE ECONOMIC DEVELOPMENT OF COUNTRIES IN THE THIRD WORLD		
	Researches for the State-of-the-Art and Training of Specialists in Patent Documentation, Organized by the Austrian Patent Office as a Base for the Transfer of Technology by O. Leberl	119
	Role of Patents as a Source of Information for the Transfer of Technology by S. Vedaraman	134
	Technological Information Background and Services by E.G. Guinea	146
	Activities of the African Intellectual Property Organization in the Field of Patent Information by D. Ekani	153
	Patent Information and Transfer of Technology: The Patent Document by A. Olofsson	159
PART VI: FIFTH SESSION: SYSTEMS AND SERVICES OF PATENT INFORMATION		
	International Patent Information System of the Council for Mutual Economic Assistance Countries by I.V. Chervjakov	167
	INPADOC Patent Rights Services by O. Auracher	173
	Derwent Activities in the Field of Patent Information and Retrieval - Present and Future by Mr. H. Winning	180
	Patent Information Services by the Japan Patent Information Center (JAPATIC) by T. Nagamura	185

PART VII: SIXTH SESSION: USERS OF PATENT INFORMATION

- The Needs of Patent Information in Swiss Industry 193
by J.L. Comte
- Industry Needs for Patent Information in the Netherlands 199
by J. Dekker
- Industry Needs for Patent Information in the Institute of Tobacco and Tobacco Products 210
by D.H. Peltekov

PART VIII: SEVENTH SESSION: INTERNATIONAL COOPERATION IN THE FIELD OF PATENT INFORMATION

- WIPO Activities in the Field of Patent Information 215
by F.A. Sviridov
- WIPO: An International Register for Computer Programs? 223
by I.M. Eskenazi
- The Japanese Patent Office: Using Patent Information in Examination Under the PCT 227
by G. Takagi
- Patent Information Services of the European Patent Organization 239
by J. Delorme
- Closing Address 244
by J. Dekker
- List of Participants 251
- List of Contributors 267

Part I

WELCOMING ADDRESSES

Opening Address

K. ILIEV

Mr. Chairman, Ladies and Gentlemen, Comrades:

Let me cordially welcome you to the opening of the Symposium on "The Role of Patent Information in the Transfer of Technology," organized by the State Committee for Science and Technological Progress of the People's Republic of Bulgaria in cooperation with the World Intellectual Property Organization (WIPO).

The themes and the problems discussed at the Symposium are of great interest to the scientists and the specialists of the world and are very important for the development of science, industry, and the economy.

For Bulgarians, the opening of the Symposium is significant in that it occurs shortly after 24 May - a great day in Bulgarian history - the anniversary of the day on which brothers Cyril and Methodius created our alphabet - the day of Slavonic script, science, and culture.

And now, for the third time in the world, the discussions covering the importance of the transfer of technological knowledge on the basis of patent information will continue in Varna. The discussions began in Moscow during 1974 and continued in Munich in 1977 and are aimed at consolidating international cooperation for the further development of science and technological progress in the world.

Patent information takes an important place in science and technological information. World patent literature accounts for 28 million patent documents. About 1 million author's certificates and patents are added each year, related to 350,000 different inventions. Author's certificates and patents protect scientific and technological creation throughout the world.

They represent a combination of scientific knowledge and practical experience and allow the transformation of science into a productive force.

The possibilities for utilizing patent information are almost unlimited. Author's certificates and patents are a rich source of recent state information for forecasts in different fields of the economy and industry, for new progressive ideas, for decisions to the industrial problems, and for technological information for different countries in obtaining licenses and identifying markets.

Patent information is a realized necessity for the development of our economy. At the Institute of Inventions and Rationalization, we aim to make it a compulsory element in the work style of every engineer and scientist.

The examination of patent documents prevents duplicating research work. It assures the increasing of the research level to more progressive technical decisions.

For patent information to have a greater influence over the new researches and treatments, it is necessary to identify new ways and means for its preparation, treatment, transfer and utilization. The mutual exchange of experiences is very important.

Let me express my hope that the papers read at the Symposium, and the discussions about the most important problems facing the role of patent information in the transfer of technology, will be useful for all participants and will increase cooperation in this field.

Let me wish to all participants and guests of the Symposium success in their work.

Opening Address

M. PRODANOV

Participants to the International Symposium on "The Role of Patent Information in the Transfer of Technology" and guests to our city:

Allow me to greet you on behalf of the Executive Committee of the City Council, the residents of Varna, and myself with a cordial welcome to Varna. Our city is the center of a number of social, political, sports, and cultural international events. We are grateful to the Organizing Committee for selecting Varna to host this Symposium and I hope this honor is not only an expression of the respect for our hospitality but also an expression of respect for the achievements in science and technique in the People's Republic of Bulgaria.

We believe that this Symposium will discuss a number of serious problems whose solution will contribute to the fulfillment of the principal task - assessing the importance of patent information for the development of industry, science and the economy. We will be pleased if the conditions in our city can contribute to the usefulness of the sessions and to the strengthening of cooperation in the field of patent information between all countries in the world. Let this Symposium be one more positive example of widening scientific and cultural exchange through friendly contacts, of stabilizing the peace, and fortifying international cooperation and goodwill between all the countries of the world. We believe that the guests and participants of the Symposium will be the new true friends of Varna and of socialist Bulgaria. Allow me once more to wish you all success in your work and pleasant days in our sunny and hospitable city of Varna.

Opening Address

L. ZHELIAZKOV

Ladies and Gentlemen, Comrades:

Allow me to welcome you most cordially on behalf of the Government of People's Republic of Bulgaria and of the Board of the State Committee for Science and Technological Progress on the occasion of the opening of the Symposium on "The Role of Patent Information in the Transfer of Technology." This Symposium was organized by the State Committee for Science and Technological Progress of the People's Republic of Bulgaria in cooperation with the World Intellectual Property Organization.

The themes and the problems to be discussed at the Symposium are of significant interest to the scientists and specialists from all over the world and of particular importance to the development of science, industry, and the economy.

For us, the Bulgarians, the Symposium is a continuation of the 24 May celebration - one of the most glorious and cherished days in Bulgaria, the day on which we celebrate the creators of our alphabet, the brothers Cyril and Methodius. This is the day of Slavonic script, science, and culture. The script and culture of Bulgaria are among the basic factors for our 1,300 years of existence.

The third Symposium in the history of world patents is being held here, in the picturesque Druzhba resort, to discuss the importance of the transfer of technological knowledge on the basis of patent information. These discussions, initiated in Moscow in 1974 and continued in Munich in 1977, are aimed at strengthening international cooperation to further develop scientific and technological progress worldwide.

Patent information has an important share in the total volume of scientific and technical information. The world patent file contains today 28 million patent documents. This is enlarged every year by about 1 million author's certificates

and patents referring to approximately 350,000 different inventions. The author's certificates and patents granted protect the scientific and technical creative activity of society, taking the form of inventive solutions and, as it is well known, the inventions are an organic fusion of the scientific knowledge and production experience and permit science to become a direct productive power.

The possibilities for using patent information are almost infinite. Author's certificates and patents are a rich source of reliable information for forecasts in various branches of the economy and industry, for more progressive ideas and technologies for solving production problems, and for technological information for the various countries in the purchase of licenses or in their search for markets.

Patent information is a necessity for the development of our economy and through the Institute for Inventions and Rationalization we are trying to make its use a compulsory element in the working style of every engineer and scientist. The study of patent documents prevents useless duplication in research activities, reduces the consumption of material resources, and contributes to the raising of the research level and design activities to reach the standards of the most progressive technical solutions.

To increase the important influence of patent information on new research and development, new ways and means should be sought for its preparation, processing, transfer, and use. In this respect the exchange of experiences is of particular importance.

Allow me to express my conviction that the papers to be presented at the Symposium and the discussions that we expect on the most important problems facing the role of patent information in the transfer of technologies will be useful to all participants and will aid cooperation in this field.

We are grateful that our invitation was accepted by managers and specialists from many countries, from both the West and the East, to discuss the problems of interest to us all. This is wonderful!

Allow me to wish all participants and guests to the Symposium success in their work and a pleasant stay at our picturesque Black Sea coast.

Opening Address

A. BOGSCH

Mr. Chairman of the Organizing Committee of this Symposium, Professor Zheliazkov, Mr. Chairman of this Symposium, Dr. K. Iliev, Mr. Mayor of Varna, Mr. Prodanov, Distinguished Participants from Bulgaria and abroad, Ladies and Gentlemen: It is a pleasure for me to say a few words at the opening of this Symposium since the World Intellectual Property Organization (WIPO) has cooperated with the State Committee for Science and Technological Progress of the People's Republic of Bulgaria in organizing it.

The idea for this meeting originally came from Dr. K. Iliev, the distinguished Director General of the Bulgarian Institute for Inventions and Rationalization (IRA). He communicated this idea to me not quite two years ago, when I was on an official visit to Sofia. It appealed to me very much, and Dr. Iliev and his collaborators, together with some of my colleagues including mainly Dr. Sviridov, Deputy Director General of WIPO, immediately got to work.

This is the third International Symposium on patent documentation and information matters cosponsored by WIPO. The first one took place in Moscow in 1974, and the second in Munich in 1977.

While all of these meetings dealt with patent information and documentation, as does the present meeting, each meeting emphasized a different aspect of the subject. The Moscow Symposium centered on the usefulness of patent information in scientific research and development. The Munich Symposium stressed the usefulness of patent information for industry. The Varna Symposium seeks to highlight the usefulness of patent information in the transfer of technology.

At a time when WIPO and the entire United Nations system of organizations are deeply interested in ways and means of facilitating transfer of technology, primarily from the

industrialized countries to the developing countries, the emphasis that the Varna Symposium will place on transfer of technology is especially appropriate.

Since transfer of technology takes place also among industrialized countries, and also between the industrialized countries of Eastern Europe and the industrialized market economy countries, you will hear lectures by speakers from all three of these groups - that is, from the capitalist countries, from the socialist countries, and from the developing countries.

We were fortunate to have been able to find very distinguished lecturers from all three groups.

Mr. Ekani, Director General of the African Intellectual Property Organization, is the main representative of the developing countries.

Official government authorities from the market economy countries are represented by Dr. Borggård from Sweden, Mr. Diamond from the United States of America, Mr. Smith from Australia, Mr. Le Tallec from France, Mr. Davis from the United Kingdom, Dr. Leberl from Austria, Mr. Comte from Switzerland, Mr. Dekker from the Netherlands and Mr. Takagi from Japan. I have mentioned them in the order in which they will speak. Mr. Delorme will speak on behalf of the European Patent Office.

As for the European socialist countries, you will hear Professor Montchev and Dr. Iliev from Bulgaria, Mr. Matkin from the Soviet Union, Mr. Janke from the German Democratic Republic and Mr. Tcherviakov representing the Council of Mutual Economic Assistance (CMEA).

You will also hear representatives of four private organizations that are firmly established and world famous in the field of patent documentation, namely: International Patent Documentation Center (INPADOC), Derwent and Japan Patent Information Center (JAPATIC). They are represented by Dr. Auracher, Mr. Winning and Mr. Nagamura, respectively.

In addition to hearing the reports of these featured speakers, you are all cordially invited and urged to participate in the discussions. You may not only ask questions but you may also comment on what you have heard or you may advance new insights and new ideas. Careful note will be taken of all interventions. The State Committee of Bulgaria plans to publish all the proceedings, after the Symposium, in the form of a printed volume. This publication will be done by Pergamon Press, represented here by Mr. Robert Maxwell.

Mr. Chairman, I find this room very agreeable and the meeting very well organized; I find our hotel excellent; I was very cordially received at the airport of Sofia and Varna. I am sure that all the participants have had similar experiences and impressions. We are happy to be here in Bulgaria, a country founded 1300 years ago, with a proud history and a

most hospitable people. This calls for an expression of congratulations and warm thanks to you, Professor Zheliazkov; to you, Dr. K. Iliev; to the Bulgarian authorities in general; and to all your colleagues who assisted you in organizing this Symposium.

With these thanks and congratulations, and speaking in the name of the World Intellectual Property Organization, I wish full success to the Varna Symposium and a pleasant stay to all participants in this beautiful and agreeable Bulgarian town, Varna, in the company of our dear and esteemed Bulgarian friends.

... invited leaders from all three groups.

... Director General of the World Intellectual Property Organization, is the main representative of the developing countries.

... Official government authorities from the market economy countries are represented by Dr. Bengtsson from Sweden, Mr. ... from the United States of America, Mr. ... from Austria, Mr. ... from France, Mr. ... from the United Kingdom, Dr. ... from Switzerland, Mr. ... from the Netherlands and Mr. ... from Japan. I have mentioned them in the order in which they will speak. Mr. ... will speak on behalf of the European Patent Office.

... In the first European section conference, you will hear ... from the United States of America, Mr. ... from the German Democratic Republic and Mr. ... representing the Council of Mutual Economic Assistance (CMEA).

... You will also hear representatives of four private organizations that are firmly established and work actively in the field of patent documentation, namely: International Patent Information Center (INPADOC), Derwent and Japan Patent Information Center (JAPATIC). They are represented by Dr. ... and Mr. ... respectively.

... In addition to hearing the reports of those featured speakers, you will also actively participate in the discussions. You may not only ask questions but you may also comment on what you have heard or you may advance new insights and new ideas. Careful notes will be taken of all interventions. The State Committee of Bulgaria plans to publish all the proceedings after the Symposium, in the form of a printed volume. This publication will be done by Pergamon Press, represented here by Mr. ...

... Mr. ... has this time very graciously and the meeting will be pleasant. I had only one reservation: I was very disappointed to discover at the report of ... that ... have had ... and ... with ...